אהז גליק

אז אריינגעקומען שפאנסנדער ראמאן פון אידישן לעבן אין ענגלאנד. און אמעריקא. !

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישן זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק פערבאטן.

די העלדען פון דעם ראמאן אין א קיצור פון זייער געשיכטע.

דניאל קרעמער און זיין פרוי רבקה, מיט אכט קליינע קינדער: — אן אריינטע פאמיליע פון לאנדאן ענגלאנד, וועמען זייער קינדס חתן, האט געקויפט א טאבאק־ביזנעס פון וועלכער זיי מאכען א שעהנעס לעבען.

ליזא: — זייער טאכטער, א שעהנע מיידעל א כלה פאר א רייכען חתן.

הושאע הערמאן: — ליזאס חתן, א רייכער סטארקיפער, וועלכער האט אמאל געהאט א געליעבטע מיידעל, אין רוסלאנד, און זי איז פערשיקט געווארען אין סיביר אויף צעהן יאהר.

סאלעם קוויזערמאן: — דניאל קרעמערס א קרוב, א סטודענט אין לאנדאנער קאלעדזש פאר מעדיצין, געווען פערליעבט אין ליזאן, אבער ענטזאגט פון איהר.

מרטעלע: — הערמאנס געליעבטע אין סיביר.

44-טע פארטזעצונג

קאפיטעל 6

— ווען הערמאן האט פערלאזען ניטעלעס קאוויטע, איז די מיידעל פערבליבען אריינגעקומען אין מאדנע געדאנקען און געפיהלען.

— עס איז געשעהען אזוי פלוצלינג, אזוי אונערוואַרטעט, זי איז געווארען זיינע אייגענע איטער און עביג. זי האט ערריכט איהר גלוק, איהר יאגדע האט נאך איהר גלייכען, ער ליעבט זי אזוי היים און איהר לעבען פאר א גליקליכע צוקונפט.

— האט זיך דערמאהנט ווי שנעל ער איז אויסגעלאשען, ווי עס האט געפלאמט זיין פנים, ווי מאדנע ער האט געהאנדעלט. ער האט זיך אויסגעהיט צו קיסען איהר אין געזיכט און זי האט א שכלליכעל געטהאן.

— ער שעהמט זיך, האט זי בעשלאסען ביי זיך, ער איז אן ערהליכער, אנשטענדיגער ווענערמאן, ער וויים האט ער איז בענאגען אין עולם, האט ער זיך קיין פלאץ ניט געשענען געפינען.

— זי האט נעדענקט, האט אביסעל שפעטער וועט ער זיכער צוריק אריינקומען און ער וועט מיט איהר ריידען וועגען גליקליכער האכצייט, וועגען זייער לעבען אין קענערע, וואס ער וועט טהאן, וואס פאר א געשעפט ער וועט דארטען גרינדען און אזוי ווייטער.

— ווען עס איז אויעך די דינער־שטונדע אין א שטונדע נאך דינער האט זי זיך אנגעגעבען צו פיהלען אביסעל אונאנגענעהם. זיין ניט צוריקקומען האט זי געעהערט אין זאגאר בעליידיגט.

— "פרא אדם! האט זי ביי זיך געגעכאבט, וואס איז ער א קליינער אינגעלע?! איז ער ניט פערענטווארטליך פאר זיין איינענער האנדלונג? טאמער הקלעט ער, אז ער האט בענאגען אין עולם, האט ער עס ניט געוואלט טהאן, נאך אלעמען האט ער דאך מיר געלאזען אין אזא צושטאנד וואס ער האט געמעגט קומען זעהען וואס איך מאך!"

— וואס מעהר זי האט געטראכט אין וואס מעהר צייט עס איז אוועק, אלץ אונרוהיגער איז זי געווארען; זי האט כסדר געקוקט אויף'ן טיהר און געהאפט, אז אט באלד קוקט ער אריין, ער איז אבער ניט געקומען.

— ווען עס איז שוין געווארען פינסטער, איז צו איהר אריין די נוירס און געפרעגט ביי איהר, אויב זי וויל עטוואס עסען, ניטעלע האט זיך שוין געפיהלט נאגען געזדר און אונטער פרעהליכע אומשטענדיגע וואלט זי געקענט פערדייען א געשמאקעס מאהלצייט, אזוי ווי זי האט אבער געפיהלט טרויעריג אויף'ן הארצען, איז איהר דאס עסען ניט געלעגען אין קאפ. זי האט זיך גוואלדיג געערגערט איבער דער ערשטער שלעכטער בעהאנדלונג וואס זי האט יעצט בעקומען פון דעם מאן וועמען זי ליעבט שוין פון אזוי פיעל יאהרען.

— זי האט געוואגט צו דער נוירס, אז זי וויל נאך נישט עסען אין די לעצטע איז אורעס.

— "וואס קען עס זיין, וואס ער קומט ניט? האט זי זיך געכאבט דעם קאפ, זאל איהם האבען אן אונגליק פאסירט? אפשר האט ער אליין אויך אנגעגאנגען צו ליידען פון זעער־קראנקהייט?"

— איהר איז קלאהר געווארען דאס זי האט איהם צופיעל ערלייבט, זי האט בשום אופן ניט געטארט ווערען זיינע אין דעם מאמענט פון זיין ליידענשאפט, זי האט איהם געדארפט ווארען, אז ער טאר זיך מיט איהם צו געטארטען ליעבע ניט בענוצען אין לאזען זי אונבעריהרט בין דאן ווען זי וועט ווערען זיין געזעצלי־כע פרוי.

— א גרויסע מרה שחורה האט זיך פערצוגען אויף איהר געזיכט און זי האט זיך דערזעהען אין א מיאוסער לאגע. אמת טאקי זי ליעבט איהם אזוי, זי איז גרייט צו אפפערען איהר לעבען פאר איהם אבער דאך הט זי ניט געדארפט זיין אזוי ליכטזיניג, יעצט האט זי פערלארען צוויי טאכען מיט אמאהל, איהר איינגעגעבענע דעלכסט רעספעקט און אויך דעם רעס־פעקט פון איהר גליעבטען.

— וואס וועט ער יעצט רעדען פון איהר? ער וועט זיכער בעשליסען, אז זי איז א נאריש מיידעל וועמען ער טאר ניט טרויען, זי האט זיך ערלויבט א זאך וואס איז ווייט ניט אנשטענדיג, זי האט ניט געטארט זיין אזוי נאכגעביג.

— זי האט בעשלאסען, אז ווען ער וועט ענדליך קומען, זאל זי איהם אויסדריקען איהר פערדרוס אויף זיין האנדלונג, זי זאל איהם געבען צו פערשטעהן, אז ער האט זיך בענוצט מיט איהר שוואכקייט און זי מיסהאנדעלט געגען איהר ווילען; זי וועט איהם געבען צו פערשטעהן, אז ער האט געגען איהר בעגאנגען א גרויסע עולה, איהר אויס אויסגעקומען צו טהאן איינס פון די ביידע, אדער שרייען פאר הילפע, אדער לאזען איהם בענעהן זיין פערברעכען, זי האט אויסגעקליבען דאס צווייטע, ווייל זי ליעבט איהם, אבער זי איז גוואלדיג אויפגערעגט אויף איהם למאי ער האט זי אזוי געמיין בעהאנדעלט, ווארעטט.

"זאל איהם אויך פערדריסען אביסעל, האט זי געטראכט ביי זיך, ער פער־שאמט מיר יעצט אזוי פיעל יסורים און נאכדעם ווי איך בין געווען אזוי גוט צו איהם, זיך איבערגעגעבען צו איהם מיט לייב און לעבען."

די גאנצע נאכט איז זי ניט געשלאפען, זי איז געווען אויפגערעגט און שרעק־ליך בייז. זי האט איהם נאר ניט געקענט מוחל זיין די שלעכטע האנדלונג זיינע גע־גען איהר.

— ווען עס איז געקומען דער פריה־כארגען, איז זי אויפגעשטאנען פון איהר בעט זיך אנגעקליידעט און ארויס אין שפייז־ציימער.

זי האט בעקוקט אלע פאסאשירען אין זי האט איהם ניט געזעהען, זי איז פערבליבען דארטען זיצען שפעטער פון אלעמען און ער איז נאך אלץ ניט געקו־מען.

דאס האט אביסעל אבגעקיהלט איהר כעס. זי האט פערשטאנען, אז מיט איהם מוז עפעס זיין ניט גלאט, ער מוז זיך פיהלען קראנק, אין גאנצען איז אבער איהר כעס ניט אבגעגאנגען.

ווען זי וואלט איהם געבטען פערטרי־בען פון זיך וואלט איהר שוין געווען פיעל לייכטער צו בעווכען איהם אין זיין קאיו־טע, איידער יעצט ווען זי האט זיך איהם איבערגעגעבען. זי איז געווען צו שטאלץ צו נאכליופען איהם, זי האט געוואוסט, אז ער קען ניט ריידען ענגליש און ער האט איהר געקענט שיקען אנזאגען, אויב ער פיהלט זיך ווירקליך שלעכט.

זי איז ענדליך ארויף אויף'ן פאלובע און זיך אויעגעזעצט גראדע געגענאי־בער דעם ארויסגאנג.

אום עס זאל איהר ניט זיין קאלט, איז זי וויעדער ארונטער צו זיך אין קאיוטע און זי האט, מיט זיך מיטגענומען איהר ווארימע שאל.

זי האט זיך אין דעם איינגעוויקעלט און אנשטעלענדיג איהר בליק צום ארויס־גאנג, האט זי גענומען בעטראכטען איהר לאגע.

"די גאנצע וועלט איז פערדארבען, איז איהר אריין א געראנק אין קאפ, ווער וואלט זיך עס געקענט ריכטען, אז איהר יאזעף, איהר הערצענס־געליעבטער זאל זיך ערלויבען זי פערראונגליקען און טאקי באלד אזוי בעליידיגען זי.

ווייס ער דען ניט, אז זי איז פון איהם בערויבט געווארען אויף'ן שענדליכסטען אופן און אז זי בויטיגט זיך וועניגסטענס אין זיין טרייסט־ווארט?

פערשטעהט ער דען ניט, אז נאכדעם ווי זי האט זיך איהם אויף אזוי ווייט פערטרויעט, איז עס געווען זיין הייליגע פליכט צו געפינען זיך נעבען איהר און צו פערגלעטען זיין שענדליכע האנדלונג מיט גוטע רייד און האפנונגען?

איז עס ווערט געווען צו קעמפפען אזוי פיעל יאהרען פאר איהר לעבען אין ווערע כדי יעצט אזוי לייכט פערלירען עס און בעליידיגט ווערען פון איהר בעסטען פריינד, פון דעם מאן וועמען זי האט גע־האלטען פאר א הייליגען, פאר דער מאראל זעלבסט?"

זי האט געפיהלט א שטארקען וואונש אריינצוואוארפען זיך אין ים מאכען אן ענדע צו איהר אונגליקליכען לעבען.

זי האט געפיהלט, אז זי מוז איהם אב־צאהלען מרה כגד מרה, זי זאל איהם וועה טהאן אזוי גוט ווי ער האט איהר וועה גע־טהאן און קיין גרעסערען וועהטאג איהם פערשאפען ווי דערטרינקען זיך פאר זיינע אויגען, קען זי ניט.

זי דארף איהם בלויז אויסגעפינען און ריידען מיט איהם עטליכע ווערטער, זי וויל וויסען וואס פאר אן ענט טילדיגונג ער האט פאר איהר.

זי וועט שוין פערשטעהן אן זיינע רייד אויב ער זאגט איהר דעם אמת אדער ניט און אויב ער האט זי אויסגעלאכט אין וויל פון איהר מעהר ניט וויסען, וועט זי פאר איהם אין די אויגען אריינ־ארפען זיך אין ים און זאל ער דאן זעהען וואס ער האט אופגעטהאן.

(פארטזעצונג פאלגט)

א קצנב פון די גארסט נעשט לאנד געזעצע.

דער פלעטערער פון דער פאמיליע. אדער עגן פון איבער 32 יאהר שלם, וועגן פענגן בשיקטע א פערשעל אנבאהיליגונג פון ראסיגיאן לאנד אין מאנטרעאל, מאסאשעוואן, אדער אלבערטא.

דער פלעדשלאנד דארף נעמאסט ווערען אין ראסיגיאן לענד אויידשענסי אדער מאב עייר זשענטסי פון ריסטריפט. אן אפליקיישאן קען בא מאכ ווערען אין אפיס פון לאקאל איידזשענסי פון ראסיגיאן לאנד (ניט מעהר אנגענומען אויף נעוויסע לאנדריציאנען).

פליכטען — 6 מאנאטען אויף בעארבייטען לי לאנד אין יעדע דרייי יאהר. א חוץ באזיצער אן האכטען 6 מייל ווייט פון זיין פלאץ אויף א פארם, פון ניט זעלבנער חי 80 אקער לאנד אויף וויטיר סאנדיציאנעל. א ה. ז. אין נייפאונדלאנד אין ערען פאל פיידען ווען דער וואהנונג איז אויף זעל בען פלאץ.

אין נעוויסע דיסטריקטס א האמסטעדער תעק כער איז אין בעסע אומשטענדען קען ערלאנגען א מערסעל האמסטעדער, ארום זיין פלאץ פיר דעם פריין פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואהנען אויף'ן פלאץ אין יעדע זעקס יאהר ווען די האמסטעדער נעהמ אריינאין קראפס (שוין אריינגעבענענדיג די צייט פון דער עמטרי) 50 אקער עקסטרא פיר בעארבייט ס. די צייט פיר קולטיווירען אין אבענגיג אין קיים אויב אויסגעגעבען הום דער פלאץ איז א זאמריגער אדער א שפייענדיגער נאכדעם מיי יעמארטער צו האמסטעד אינספעקטאר.

א פארסער וועלכער האט בעארבייט זיין פארם אין האט אין איהר קיין רעזיגנאציאן קאן נעהמען אן אנדער אין וועלכען דיסטריקט ער וויל פיר דאלאר אן אקער.

פליכטען — פון זיצען 6 מאנאטען אין יעדע 3 יאהר בעארבייטען 50 אקער אין אויפבויליגען א עיז אין ווערטה פון $300.

ה. ז. קאלי

דעפוטי מיניסטער אף אינמיגריאר.

ב. ב. — ניט אויטהאריזירט פובליקאציע פון דעם דעפארטמענט ווערט.

פאלקס־קיך דאניישאנס דורך חזן קאפלאן.

אויף א ברית ביי מאקס קעלמאן, 32 סענט עגדרים סט. דורך מרס. שוקערמאן $3.00.

80 סענט פון מאקס איזיזקאוויטש, 385 ספעריינא עוו. וועלבע ער האט גע־באלעקטעט פון איין יאן.

$12.50 פון א חתונה ביי מר. לייבא־וויטש, 303 קלינטאן סט. מיט דער הילף פון מר. וואלאוויטץ, 135 פיטער סטריט דורך גאלדבערג רעסטאראן 63 עליזאבעט סטריט.

וו. שיינקמאן 135 פיטער סט. און פ. בעסראבניק פון פורים פארשטעלונג $2.00

5 דאלאר פון דער גייער אסטראוויי־צער חברה, שלח מנות.

$10.30 פון א פורים פארטי צום גע־בורטס־טאגי פון זעלינג בארוויי עלמא אטראי פון די אפלענדע פערזאנען:

זאב בארוויי, עליה שמעון אווארוס־קין, סיילעס ג. קאפלאן, דרייטען, מר. סעמיועל ארטור, מר. דישמאן ארטור, משה בעלינסקי, דרייטיגן, יוסף בארוויי סיילעס חיים ריצעסאן, אברהם רובין, ע. נחים גשאוויין האמילטאן.

אויטירונגען פון אידי־שען פאלקס־פעראיין

דורך חזן וולאדאווסקי און רבי גארדאן ביי א חתונה מר. לערמאן אין מר. חייט דורך'ן „אידישען זשורנאל" פון מר. אליהו בלאק מוסקאקא אנט. $2.00

אויף א חתונה ביי מר. סעם יושינסקי מיט מיסס מאלי יושינסקי 239 וואן, געקאלעקטעט דורך מר. אהרון שטערן און בעני רוטמאן $5.40

מר. קוני ראער האט געבראכט די געלד צום פעראיין.

ביי א פורים סעודה פון עטליכע אינטע־ליגענטע יונג־לייט, וועלכע האבען פער בראכט ביי מר. אלטר קריסטאל, 77 טשעסטנאט סט. איז געקאלעקטעט גע־ווארען דורך מר. צ. פרידמאן, 116 טשעסטנאט סט. $3.00

מר. ווייס 10 סענטער עוו. האט גע־בראכט די געלד צום פעראיין.

אויף א חנאים אין 29 סיסיל סט. ביי מר. יעקב רומיאנעק און מיסס עני גוטמאן איז געקאלעקטעט געווארען דורך מר. יהודה פעניהאל און לייזער סאבעל $8.15

מר. לואי שעלמאן האט געקויפט די געלד, אז זיין זוהן ישראל חיים מיט דער כלה זאלען עס איבערגעבען צום פעראיין

מיר ראנקען אויך הערצליך מר. געלבערט פון קארנער ריטשמאן און דונ־קאן סטריט פיר רעפרעזענטירען אונז דעם נייעם סוט פיר א אידישען קראנקען פון מאסקאקא האספיטאל.

מיר ווינשען א הערצליכען מז"ט חתן כלה וכחותנים פערזאמעלטע, מנדמיב און מיר ראפקען די קאלעקטארס.

אין נאמען פון פעראיין:

דז. גראנער טשערמאן.

ה. מ. קורשענבוים, סעק.

האט איהר וואס צו פערקויפען?

אויב איהר ווילט עטוואס קויפען אדער פערקויפען —

אדווערטייזט אין זשורנאל

אויב איהר ווילט וואס פערדענטען אדער רענטען —

אדווערטייזט אין זשורנאל

אויב איהר זוכט ארבייטער אדער ארבייט —

אדווערטייזט אין זשורנאל

עס קאסט אייך בלויז א קליינינגקייט און טויגענדער מענשען ווייסען אייער פערלאנג

פרייזען פיר קלאסיפיצירטע אד־ווערטייזמענט

1 סענט

א וואָרט פיר איין טאג

0

2 סענט

א וואָרט פיר דריי טעג

4 סענט

א וואָרט פיר זעקס טעג

קיין אדווערטייזמענט וועט ניט אנגענומען ווערען אונטער 10 סענט

Real Estate
ריעל עסטייט

איבערצוגעבען, אדער צו פערענטען אן איינגענטריטע סטאר מיט 5 רומס, זיי־בער א שעהנעס לעבען צו מאכען. נאכ־פרעגען אין 238 אנטאריא סטריט.

(1832—4—11

צו פערקויפען א סעקאנד־הענד סטאר אין 181 יארק סטריט. מען קען עס קויפען מיט ווינציג געלד. זיכער א גוטען לעבען צו מאכען. אורזאכע, פערלאזט טאראנטא. פרעגען אין 181 יארק סט.

(1805—3—10

א באַרגיין

א מאכפליט געפארניטשע הויז, 7 רומס דייטאטש. ליינ און מאדערנע אימפראוו־מענטס, גוט דעקאָרירט.

נאכפרעגען 48 כאמערסעט עוועניו.

א גוטע פרעסינג מאשין צו פערקויפען, מאכפליט. נאכפרעגען 225 קווין סטריט וועסט.

(1809—3—6

צופערקויפען א בייסיקעל, זעהר ביליג. נאכפרעגען 79 עגנעס סטריט.

(1820—3—7

א סאָרא־פאנטאן, א וואָלקייס און א שאָרקייס צו פארקויפען: זיך ווענדען „אודישער זשורנאל", באקס, 302.

א סיגאר סטאר אין איין־קרים פאר־לאר אין א צענטראלער אידישער געגענד צו פערקויפען. פאר איינצעלהייטען זיך צו ווענדען אין „אידישען זשורנאל", באקס, 300.

צו פערענטען א סטאר מיט 6 רומס, אלע קאנוויניענס, ביליג רענט, פרעגען ביי טעלעפאן, אדלייד 2055.

(1676—3—8

צו פארענטען א פלעט, 3 אדער 4 רומס, אלע קאנוויניענס, סעפרעט געד־מיטער, עלעקטריק. נאכפרעגען 2 קענזינג־טאן עוו.

(1804—3—6

א סטאר מיט רומס צו פערענטען אין 58 עדוואר סט. ביליג רענט. פרעגען 137 טראלי סטריט פאן אדלייד 3679.

(1699—3—9

שוך פאבריק צו פערקויפען, $12.00 קעש. א גוטע אינוועסטמענט פאר 2 ארעד 3 פראקטישע מענשען. א געשעפט, וועמענס ערפאלג קען איבערצייגט ווערען. איינצעלהייטען נאכפרעגען 38 רענדאלף עוו. טאדמארדען.

38 Randolph Ave. Todmorden

(1695—3—5

עקסטרא! עקסטרא!

צוגעלעט דער שלעכטער צייט פערקויפען מיר אלעס ביליג: דרייי־גוטס, פארטיגע זאכען, שיך סטאקינגס אלערליי דישעס, ביליגער ווי איבעראל אין 147 סענטער עוו. פרוויאט ניט קיין סטאר.

(1681—3—15

Situations Vacant

פערלאנגט אפרייטארס און פינישערס פאר מיליטערישע רעק. פרעגען פרינסעס מאנופעקטשורינג קאמפאני אין דארלינג בילדינג, ספעדיינא עוו.

(1801—3—9

פערלאנגט לייטע, וועלכע קענען נייהען אויף עלעקטריק מאשינען אן פענטס. פרעגען א. לעמפערט 80 טשעסטנאט סט.

(1829—3—7

פערלאנגט פיינע אפר יערס ווי אמ־שנעלסטען. פרעגען 123 טעראלי סטריט.

(1828—3—6

פערלאנגט אן עקספירענס פאר אפ־רייטאר. נאכפרעגען, 24 עדלייד סטריט וועסט.

(1834—3—5

פזערלאנגט, פענס אפרייטארס. זיך מעלדען אין 92 פיטער סטריט.

(1823—3—5

PROFESSIONAL

דר. ד. ה. ביטאן
דענטיסט
בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען
קיינע שטערצען
טעלעפאן קאלעדזש 3881.
344½ באטהורסט סטריט
קארנער ארטהור סטריט
D. H. BEATON, Dentist
344½ Bathurst Street, Cor. Arthur

דר. מ. פיזוניק
דענטיסט
קאר. קווין סט און ספאדיינא עוו.
טעלעפאן אדלייד 4067
בענק אף האמילטאן בילדינג
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

דר. מ. סייטס
דענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און מעקאל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

דענטיסט
דאקטאר זי. ה. קאכארן
ספעציאליסט אין צייהנער ציהען
רום 601 קענט בילדינג
יאנג און ריטשמאנד סטריט
טעלעפאן מיין 2149.
טאראנטא

דר. טוראפסקי
185 ספעדיינא עוו.
טעלעפאן אדלייד 3224
שעס שטונדען:
1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

וויכטיגע בעקאנטמאכונג!
די בעריהמטע ווארשעווער אקושערקע
ענע ראמאנאווסקי
איז מודיע דעם געשעצטען פובליקום אז זי האט זיך בעזעצט אין 233 סימקא לטרים. איך האף פון אייך פאטראניזד צו זיין.
אכטונגספאל
ענע ראמאנאווסקי
טעלעפאן אדלייד 1543
1597—3—23

M. M. DAVIS
זאכליך אקאמאדירט אין אדמיטאר
ביכער זוערען גיהאל־טען אין בעסטען ארדער
350 קאליידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאליידז 7632

י. ראזען
עקספערט עלעקטריש אן בוכקיפער
גיט לעסאנס אין בוכפיהרונג און מאכט איבערזעצונגען אין פערשיעדענע שפראכען נעהמט אן צו ארבייטן ביכער פון אלעמענטס ביי־ווינגס אין אדרעסינג די ערגסטע בוכפיהרונג סיי אידיש, סיי ענגליש
441 באַרטהורסט סטריט.

פרייוואט און ביזנעס קארעספאנדענץ ווי אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי
The Canadian Translation Bureau
H. FEILMANN, Mgr.
קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211
—בעלליגע פרייזען.—טעל. מ. 1546

צו די פעדלערס פראטעקטיוו אסאסיאיישאן!
די 5 דיעלערס, וועלכע האבען דורך דעם „זשורנאל" בעקאנט געמאכט זייערען הייספוט מיט דער אסאסיאיישאן, פער־לאנגען, אז די ארגאניזאציאן זאל זיי גע־בען אן אנטווארט דורך דעם „זשורנאל", אדער דורך א פאסיטע צו איינעם פון די 5 דיעלערס, וועמענס נעמען זענען געס־טערען געווען געדרוקט.

פערלאנגט א וועסט אפרייטאר צו מא־כען בעקס, און באגס, וואס קענען נייהען אויף מאשינען צו לערנען אפרייטען וועסטען, 126 יארק סטריט.

(1807—3—7

פערלאנגט א מיידעל פאר הויז־ארבייט. פרעגען 38 בראנזוויק עוו.

(1813—3—7

פערלאנגט א 6 אדער 7 רומיגע הויז נעבען אלעדזיש אין בלור סט. איינצאה־לען $300 פרעגען „זשורנאל" באקס 400.

(1810—3—6

LEGAL

טעלעפאן: אדלייד 1408
ה. דוש. מעקדאנאלד
לאא אפיס
באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי,
געלד צו פערלייהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא און ריטשמאנד.

א גליק פאר טאראנטאר אידען
עס האט זיך ערשט ערעפענט א האלסייל ביזנעס פון רי בעסטע ענגלישע און יארקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע און שענסטע וואריעס פאר סומס אבער־קאוסט און פענסט מיט האלסייל פריי זען. אויך טיילארס פריסינגס ביי:
J. LUBINSKY
248 Simcoe St Phane Main 6446

די סאקסאן קא.
עסטייט און פינאנסעל בראוקעריידזש
JOHN M. SKELTON
פרעזידענט און מענעדזשער
וועליואיישאן קקסטיינרזעקס א. ז. וו.
401 קענט בילדינג טעלעפאן אדלייד 3107

פ. ליוניוי
לייף, אקסידענט, פייער אונד פליט נלאס אינשורענס.
טעלעפאן קאלעדזש 3101.
81 St. Patrick St.

דייאנא סוויטס
„די קאנסטע פון קוואליטעט"
די שעהנסטע און ראיעלסטע איין קרים פארלאר אין טאראנטא
הייסט געשטענקט צו יעדער צייט.
דעם גרעסטען אויסוואהל פון אלערליי חיידיש געמאכטע בשאקאלאדעס און קענדיעס.
153 יאנג סטריט

פערלאנגט

מענער זיך צו לערנען דעם בארבער טרייד
תמיד זיכער צו קריגען בעשעפ־טיגונג מיט גוטע ווייזדשעס.
מיר וועלען אייך אויסלערנען אין עטליכע וואכען.
שרייבט פאר איינצעלהייטען און פאר א קאטאלאג פריי
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

פייפערינג און פיינטינג

איך פייפער אויס פאר $2.50 א רום מיט די נייעסטע פייפער.
ב. סקאלסקי 33 גלאסקא סטריט
1499—3—10

זפעשעל פיר די לעזער פון „זשורנאל"!
$1.00 בלויז $1.00
פרענטש קלינען און פרעסען סוטס
דאס געלד צוריק אויב די ארבייט איז ניט ריכטיג
די עפפישענט פרעסינג קאמפאני
— 205 ספעדיינא עוו. —
קלינינג, פרעסינג, פארבען, פאררייבען פרעזינען און מענער קלייד
ס. אייד פראפ. טעלעפאן אדלייד 2897

קויהלען — קויהלען
איך מאך בעקאנט דעם ווערטען פובליק דאס איך בין יעצט ווייטער אין די קויהלען ביזנעס.
איך פערקויף גוטע קויהלען און גאראנטיר אן עכט גוטע וואג.
מ. סיגעל, 83 עליזאבעט
קויהלען פאן מיין 3244 קויהלען

מיר די אונטערצייכענטע, האבען געעפענט א מאדערנעס חדר אין 113½ טשעסנאט סטריט, וואו מיר וועלען אונ־ען אלע נויטיגע אידישע ווישענשאפ־טערריכטען קינדער: מיידלאך און באבס טען, אין העברעאיש און אידיש.
בעסטע צופרידענהייט פערזיכערט.
מיט אכטונג, אהרן קליגמאן, משה ליכטענשטיין.
(1817—3—17

רעזורענד קאפלאן

מ'ן
קאנטאר וולאדאווסקי
רופט מיך און איבערציינט אייך.
קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנטאוישר רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווענין, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארעמע אומזאנסט.

4582

הארדוויר און קאטלערי

דאס בעסטע פלאטץ פאר אלע מאראנען הארדווער, גען פיקשורס, גען מענטעלס און גלאזס, עלעקטריק פיקשורס, פייס מסאזס, קאלאוויל הייטערס, גלאז און קיס (פומפס) פיינסס און אזוילס א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

נרובערס

ערשטע קלאסע כשר רעסטאראנט
218 קווין סטריט, וועסט
טעלעפאן מיין 2574.
רעגעלער דינער 35 סענט מיט פאלטרי 50 סענט
ברעקפעסט, דינער און סאפער סערווירט.
מיר סערווירען אויך מיטליגס צו אדרעס.

ווילט איהר א גוטען מוהל וועלכער אין 22 יאהר אין פראקטיס, דאן שיקט נאך
חזן מאנאוויטש
פון מיקשל סטריט שוהל.
זעט מיקשל סט. טעלעפאן קאלעדזש 2082.
— שרעטע אומזאנסט —

קאנטאר וולאדאווסקי האט געמופס אין 62 בראנזוויק עווענין
דער טעלעפאן נומער איז דאך זעלי־בער וואס עס איז געווען.

דער גרעסטער אנטיסעמיטיש מוהל
און דער סאדערנעסטער מסדר קדושין אין טאראנטא

מ'ן
קאנטאר וולאדאווסקי
רופט מיך און איבערציינט אייך.
קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנטאוישר רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווענין, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארעמע אומזאנסט.

רעזורענד קאפלאן

משגיח דרמאן פון דער אידישער פאלקס־קיך, הכנסת אורחים און תיבבר אומיגראנס אויך מאסיפי.
איך מאך בעקאנט דאס איהר פרעפט מיך איטער צו הנוח וואו איך נעהם אן מוהל, שאפט און סדור־קדושין, איך גיב מעריזדש לייזענס צו אלע חתן־כלה פ ר י י.
פערגעסט ניט מיין אדרעס איז:
166 דזשאהן סט. טעלעפאן עדלייד 3545
אייער פריינד
חזן קאפלאן

סטאווס, ריפערינג, און פורניטעס — צו ביליגע פרייזען
מאפאט נעז און קוילען רענרושעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1513

וויכטיגע נייעס פאר אלע אידען פון דער וועסט ענד.
די בעסטע וויינען און ליקער
מיר זענען אין דער רעכטער האנד פון דער אידישער נענגער, פון יאהר אין די צייט־נעס און מיר האבען די בעסטע ענגערער און אינפארמירטע אפגיאקען און הערענדיגע פון די ביליגסטע פרייזען.
א ספעשיעל דיסקאונט פאר חתונות, פארטיעס און זו וויטער.
מיר גאראנטירען פולע צופריעדענהייט.
פערגעסט ניט אז דאס אלעס האבען איהר מיר.
301 פיינס פאטרי סטריט.
מ. פעטערסאן, פראפ. טעלעפאן קאלעדזש 5